アカデミイの書取

岸田國士

青空文庫

ナポレオン三世の宮中では、皇后ウージェニイを中心に、当時の錚々たる文学者を交へた特色のある集会が行はれたが、その席で、何時からともなく、「秘書役ごつこ」といふ遊戯がはじまつた。

ある日のこと、プロスペエル・メリメが出題者になつて、有名な「アカデミイの書取」をやることになり、競技者を募つたところ、出題者が出題者だけに、多くの廷臣たちは、いろいろ口実を設けて、尻ごみをするばかりだつた。

兎も角、勇敢な連中だけが、鉛筆を取り上げた。勇敢な連中とは、皇帝ナポレオン三世、皇后ウージェニイ、学問自慢の貴族と少数の大官連、それに、文学者側から、アレクサンドル・デュマ・フィス、オクタアヴ・フウイエ、その外、メッテルニッヒ公爵とその夫人ポオリイヌ、などであつた。

メリメは、やがて、問題の文章を読み上げた。

いよいよ答案を集める段になると、みんな不安げに顔を見合せた。

集めた答案に誤りの個所をしるすメリメの口辺には、愉快げな微笑が浮んでゐる。

結果が報告された。

皇帝陛下、お間違ひ、四十五……。

皇后陛下、お間違ひ、六十二……。

メッテルニッヒ公爵夫人、四十二……。
アレクサンドル・ヂュマ氏、二十四……。
オクタアヴ・フウイエ氏、十九……。
メッテルニッヒ公爵閣下、三……。

二人のアカデミイ会員は、大に面目を潰して、小鼻を撫でまわしてゐる。それを見て、一同は、ドツと笑つた。

すると、アレクサンドル・ヂュマは、つと起ち上つて、最も年少の外国貴賓メッテルニッヒ公爵の前に進み出で、恭しく、

「公爵、アカデミイで、綴字法の御講義を何時お願ひできませうか」

と云つた。

読者諸君、私は偶然、メリメの提出した此の書取の問題を手に入れました。左にそれを掲げます。諸君が仏蘭西語を習はれた先生に、試みに此の問題を出して御覧になつては如何です。

〔Pour parler sans ambiguı:te', ce di^ner a` Sainte-Adresse, pre`s du Havre, malgre' les effluves, emb aume's de la mer, malgre' les vins, de tre`s bons crus, les cuisseaux de veau et les cuissots de chevreuil p

rodigue's par l'amphitryon, fut un vrai gue^pier.〕

〔Quelles que soient, quelqu'exigue:s qu'aient pu parai^tre, a` co^te' de la somme due, les arrhes qu'e't aient cense's avoir donne'es la douairie`re et le marguillier, il e'tait infa^me d'en vouloir pour cela a` ces fusiliers jumeaux et malba^tis et de leur infliger une racle'e, alors qu'ils ne songeaient qu'a` prendre des r afrai^chissements avec leur coreligionnaire.〕

Quoi qu'il en soit, 〔c'est bien a` tort que la douairie`re, par un contre-sens exorbitant, s'est laisse' entr ai^ner a` prendre un ra^teau et qu'elle s'est cru oblige'e de frapper l'exigeant marguillier sur son omoplat e vieillie.〕

〔Deux alve'oles furent brise's, une dysenterie se de'clara, suivie d'une phtisie.〕

〔Par Saint Martin, quelle he'morragie! s'e'cria ce be'li^tre!〕 〔A cet e've'nement, saisissant son goupillon, ridicule, exce'dant de bagage, il la poursuivit dans l'e'glise tout entie`re.〕

青空文庫情報

底本：「岸田國士全集21」岩波書店
　1990（平成2）年7月9日発行
底本の親本：「ふらんす　第五巻第一号」
　1929（昭和4）年1月1日発行
初出：「ふらんす　第五巻第一号」
　1929（昭和4）年1月1日発行
入力：tatsuki
校正：門田裕志
2007年5月1日作成
2016年5月12日修正
青空文庫作成ファイル：
このファイルは、インターネットの図書館、青空文庫（http://www.aozora.gr.jp/）で作られました。入力、校正、制作にあたったのは、ボランティアの皆さんです。

アカデミイの書取

岸田國士

2026年10月1日　第二版

奥　付

発行　　青空文庫

URL　　http://www.aozora.gr.jp/
E-Mail　　info@aozora.gr.jp

作成　　青空ヘルパー　　赤鬼@BFSU
URL　　https://aohelp.club/
BiliBili　　https://space.bilibili.com/10060483

Special Thanks
　青空文庫　威沙

青空文庫を全デバイスで楽しめる青空ヘルパー http://aohelp.club/
※この本の作成には文庫本作成ツール『威沙』を使用しています。
http://tokimi.sylphid.jp/